

Guía de instalación y uso Installation and use guide

VISION



Es necesario respetar todas las normativas nacionales, en particular aquellas que hacen referencia a las normas nacionales y europeas, al instalar el dispositivo.

Es responsabilidad del instalador conocer e implementar cualquier norma o normativa nacional/local más restrictiva.

Al instalar el dispositivo, tenga en cuenta todas las normativas nacionales, en particular las que hacen referencia a las normas nacionales y europeas. El instalador debe conocer y aplicar cualquier normativa o reglamentación nacional o local más restrictiva

NOTA DEL FABRICANTE

Agradecemos su confianza al elegir uno de nuestros modelos. Por favor lea atentamente este manual. Su intención es darle algunos consejos sobre la instalación, uso y mantenimiento. Si además necesita alguna aclaración, consulte a su distribuidor o directamente al fabricante.

Nuestros modelos están diseñados para mejorar el rendimiento de cualquier chimenea convencional. Por medio de los ventiladores el aire es forzado a circular por el interior de la cámara de convección que envuelve al hogar. El aire entra por la parte inferior del frente y sale caliente por la parte superior. Opcionalmente, el aire caliente también puede ser conducido a la parte superior de la campana de la chimenea y a otras habitaciones colindantes.

El interior del hogar está fabricado con acero de gran calidad y, según el modelo, puede estar revestido con piezas de material refractario, o placas de vermiculita.

ADVERTENCIAS

Al instalar el dispositivo, se deben respetar todas las normativas locales, incluidas las que se refieren a las normas nacionales y europeas.

Pueden producirse fenómenos de expansión y retracción durante los episodios de calentamiento y enfriamiento; estos no deben considerarse defectos.

Algunas partes del aparato, especialmente las superficies externas, están calientes durante el funcionamiento y permanecen calientes después de que se extinga el fuego. Debe prestar atención a esto y manipular el dispositivo con los guantes previstos para ello.

Está estrictamente prohibido almacenar o exponer, incluso brevemente, productos inflamables o sensibles al fuego o al calor cerca del dispositivo.

Nunca utilice gasolina, aceite de lámpara, queroseno, encendedores de barbacoa, alcohol o líquidos similares para encender o “reencender” la combustión en el aparato. Mantenga todos estos líquidos alejados del dispositivo durante su uso.

La radiación, especialmente a través de superficies de vidrio, puede encender objetos combustibles ubicados alrededor del dispositivo y se debe mantener una distancia mínima entre estos objetos y el dispositivo.

Es obligatorio respetar las distancias de seguridad con los materiales combustibles descritas en el apartado “INFORMACIÓN TÉCNICA” y no colocar ni almacenar nada en la zona de radiación directa del aparato. Riesgo extremo de incendio.

Realizar modificaciones no autorizadas en el aparato es una fuente de peligro y anulará inmediatamente la garantía.

Este aparato está diseñado para funcionar únicamente con las puertas cerradas.

La cámara de combustión y el compartimento del cenicero deben permanecer cerrados para evitar problemas como el reflujo de humos, excepto para el encendido, la carga o la recarga o la eliminación de residuos.

No abra demasiado rápido y no se apoye en la puerta de la chimenea para levantarse. Esto podría dañar la fijación de la puerta.

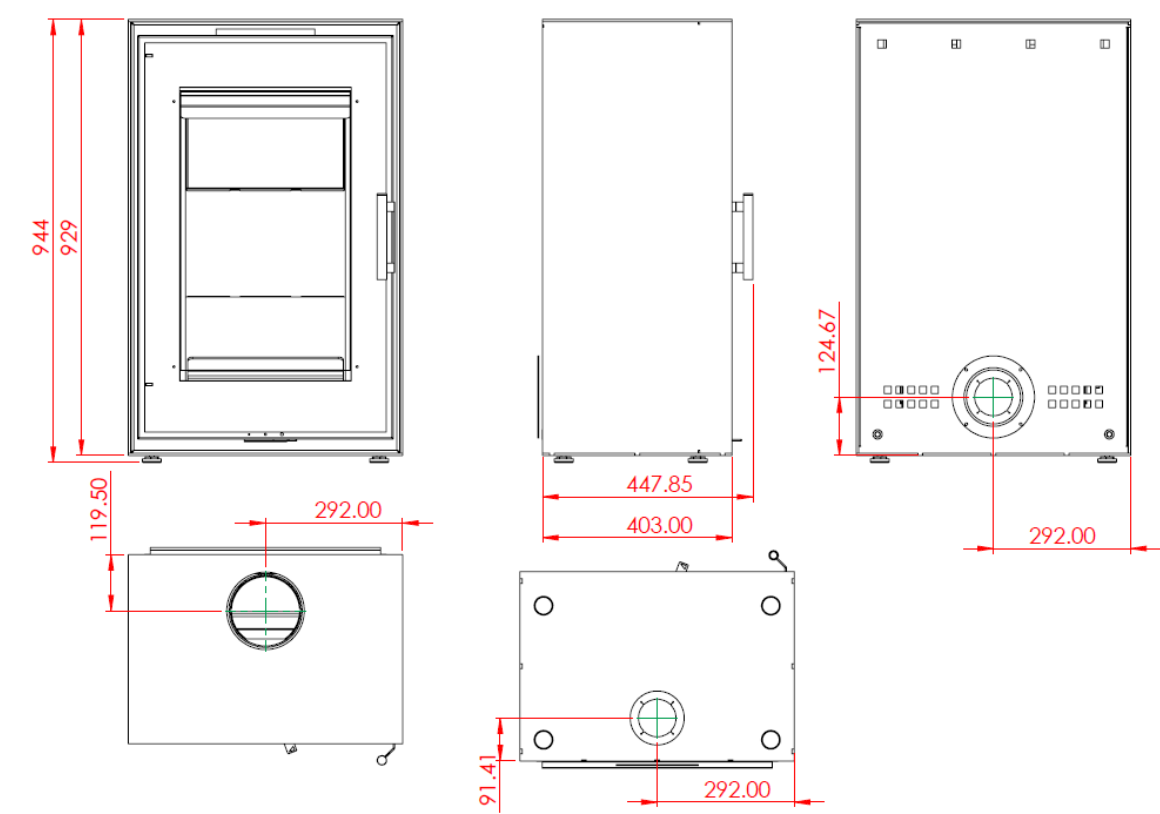
El símbolo  presente en la placa de características del aparato significa leer y seguir las instrucciones de instalación y uso.

INFORMACIÓN TÉCNICA

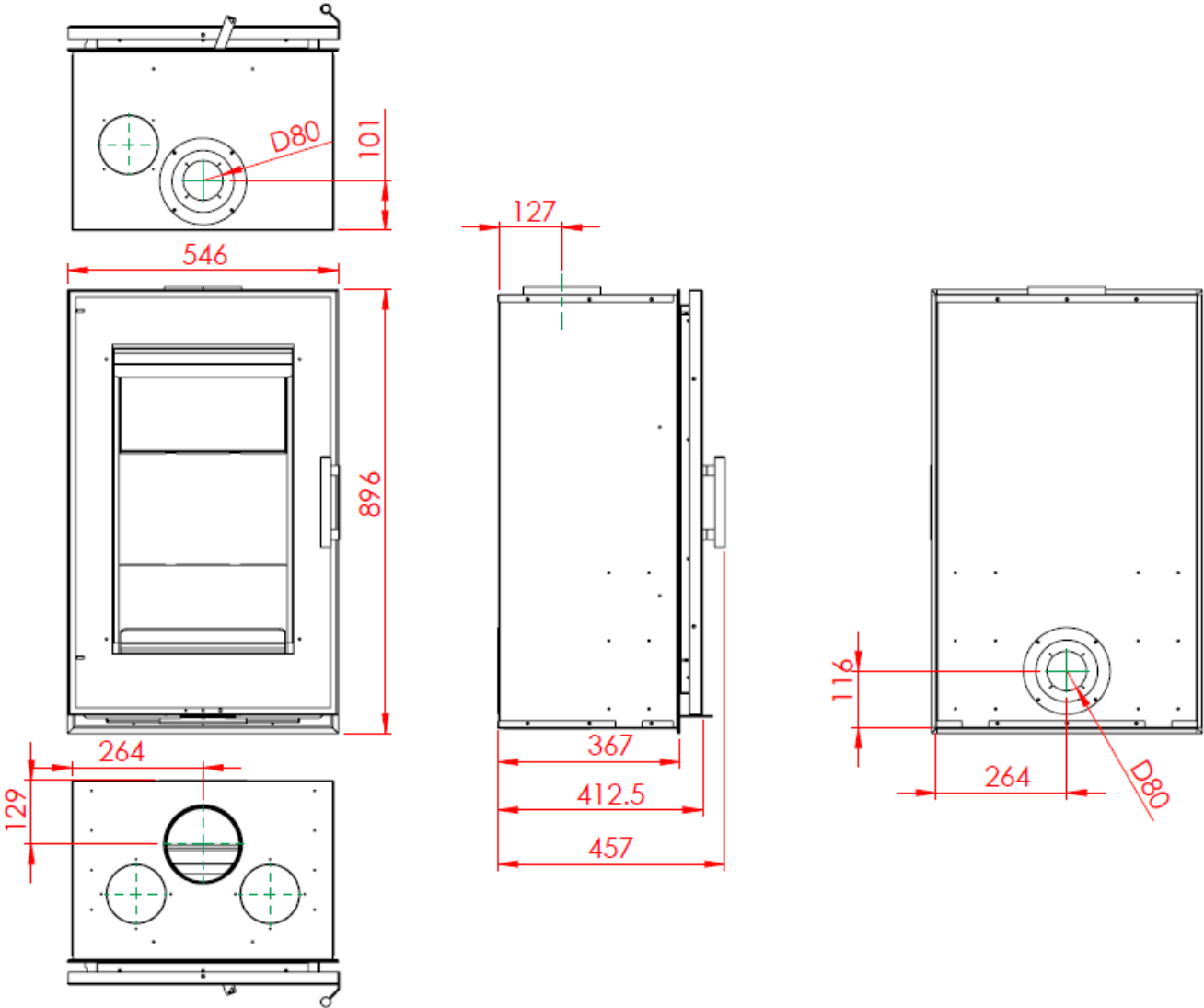
Modelo	VISION
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Función de calentamiento indirecto	NO
Masa del dispositivo solo (kg)	130 kg Insertable 140 kg Estufa
Dimensiones generales del dispositivo (Largo L, Alto H, Ancho W)	L 694 mm x H 1570 mm x W 411 mm
Tensión de alimentación (E) / Frecuencia (f)	230V / 50Hz
Carga máxima que puede soportar el dispositivo	0 kg
PRESTACIONES	
Potencia útil nominal (P_{nom})	7 kW
Potencia útil a carga parcial (P_{part})	7 kW
Rendimiento (η_{nom})	80,4 %
Eficiencia estacional térmica nominal del aparato η_s	76,3%
CO a potencia útil nominal (13% O ₂)	614 mg/Nm ³
CO a potencia nominal (13% O ₂) (CO_{nom})	18 mg/Nm ³
PM a potencia útil nominal (13% O ₂) (PM_{nom})	28 mg/Nm ³
OGC a potencia útil nominal (13% O ₂) (OGC_{nom})	100 mg/Nm ³
Índice de Eficiencia Energética (IEE)	76,3%
Clase de eficiencia energética	114
Temperatura del humo (T_a)	284°C
Combustible recomendado	Troncos de madera seca 25 cm (carpe) Longitud máxima 30 cm.
Carga de madera recomendada	1,63 kg en 2 troncos de 25 cm de largo divididos en 1/4
Tipo de combustión	Intermitente (INT)
Intervalos de recarga (Potencia útil nominal)	42min
DATOS PARA LA CONEXIÓN	
Diámetro de la salida de humo (d_{sal})	Ø150
Diámetro embocadura entrada aire	Ø80
DATOS PARA DIMENSIONADO	
Tiro mínimo a potencia útil nominal (p_{nom})	12 Pa
Tiro máximo permitido	20 Pa
CO ₂	11,35 %
Temperatura de humos en la boquilla a potencia útil nominal ($T_w - T_{s_{nom}}$)	341°C
Flujo másico de humo a potencia útil nominal ($\phi f, g_{nom}$)	5,28 g/s
CRITERIOS DE MONITOREO OPERACIONAL	
Masa de reserva de brasas	400 g
Criterio de fin del ciclo	Reserva de brasas o CO ₂ = 4,5%

ESQUEMAS TECNICOS

VISION VERSION ESTUFA



VISION VERSION INSERTABLE



INSTALACIÓN

DISTANCIAS DE SEGURIDAD FRENTE A MATERIALES COMBUSTIBLES

Pared frontal	1200 mm-
Paredes laterales	400 mm
Pared trasera	400 mm
Suelo	500 mm – el suelo directamente debajo del aparato debe ser incombustible en todos los casos

En caso de instalación de la versión insertable, la pared de soporte debe ser de materiales no combustibles con 3 cm de aislamiento $R_{ter} > 0,7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ a 50°C , M_0 (A_1 o A_2-s_1 , d_0) y estable hasta a 400°C (Ejemplo: aislamiento fibroso de 30 mm 100 kg/m^3 con lámina de aluminio o silicato de calcio) – Consultar el apartado “recubrimiento del inserto”

Para los laterales, en el caso de materiales combustibles, se deberán respetar las distancias indicadas anteriormente y cubrir con un aislamiento de al menos 3 cm con las siguientes características: $R_{ter} > 0,7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ a 50°C , M_0 (A_1 o A_2-s_1 , d_0) y estable hasta a 400°C (Ejemplo: aislamiento fibroso de 30 mm de 100 kg/m^3 con lámina de aluminio o silicato de calcio).

RECEPCION DEL DISPOSITIVO

Comprueba que tu dispositivo no ha sufrido daños durante el transporte. Verificar el cristal en particular, la apertura de la puerta, el funcionamiento de los elementos de mando y el estado del revestimiento interior de la cámara de combustión.

LOCAL

Su dispositivo no puede funcionar en ninguna circunstancia en una habitación con presión negativa si el suministro de aire no está conectado.

La presencia de una campana extractora u otro dispositivo de calefacción que requiera aire en una casa bien aislada puede provocar perturbaciones (mala combustión, reflujo de humos, etc.).

En caso de falta de conexión, se deberá crear una alimentación específica de aire de combustión con un paso libre mínimo de aire de al menos 50 cm^2 .

El suministro de aire debe ser permanente.

Su dispositivo no está diseñado para ser instalado en un ambiente halogenado (presencia de cloro, flúor generado por piscinas o SPA) o un ambiente de alta humedad que podría provocar la oxidación de las partes constitutivas del dispositivo. Esta oxidación puede amplificarse en caso de uso ocasional o si se instala en una región costera (ambiente salino).

El suministro de aire adecuado para el funcionamiento del dispositivo debe tener una superficie útil mínima al menos equivalente a los valores indicados en el capítulo “Información Técnica”.

Es necesario colocar las rejillas de entrada de aire de manera que no puedan obstruirse, bloquearse o cerrarse ocasionalmente. Durante las fases de funcionamiento, esta rejilla de entrada de aire debe estar despejada y sin obstrucciones. Un fallo en el suministro de aire de combustión provocará un mal funcionamiento importante del dispositivo.

Este aparato no debe montarse en un suministro de aire que sirva a otro aparato.

También será necesario tener en cuenta las posibles pérdidas de carga relacionadas con la creación de un conducto demasiado largo (tenidas en cuenta en el dimensionamiento).

UBICACIÓN

Compruebe la naturaleza de los materiales que constituyen las paredes de soporte, el suelo y el techo.

Ningún material combustible o termo degradable deberá ubicarse a menos de la distancia de seguridad especificada en la tabla anterior.

El suelo debe ser de material no combustible.

En el caso de suelo de material combustible se deberá instalar una placa de protección cuyas dimensiones mínimas sean las de las distancias de seguridad.

Todos los trabajos preparatorios para la instalación de su dispositivo deben completarse antes de la instalación (conducto de humos, entrada de aire exterior, mampostería, etc.).

Recomendamos instalar el dispositivo en una habitación libre de humedad. El polvo del trabajo puede depositarse en el aparato y quemarse durante su puesta en servicio, provocando que los techos se oscurezcan y que se liberen olores desagradables. Por lo tanto, se recomienda esperar hasta que se complete el trabajo para instalar su dispositivo.

SALIDA DE HUMOS

Cada dispositivo debe estar conectado a un conducto de humos para evacuar al exterior los humos producidos por la combustión mediante tiro natural.

Recordamos brevemente que:

- La chimenea debe cumplir con las normas, tener el marcado CE y ser producida respetando las normas de seguridad.
- El conducto debe ser adecuado a las condiciones específicas de funcionamiento del dispositivo a instalar y dimensionado adecuadamente según estas últimas según la norma EN 13384-1; deberá garantizar, en particular, la circulación mínima y máxima prescritas en el apartado “Información Técnica”.
- Los componentes del conducto deben tener una clase de resistencia al fuego G y una clase de temperatura mínima superior a la temperatura declarada en la boquilla del dispositivo.
- El dimensionamiento de la instalación (EN 13384-1) indica la clase de funcionamiento respecto a la condensación (D o W).
- Se deben tomar todas las precauciones de instalación para que no se produzca condensación
- En el caso de reutilización de un conducto de humos de mampostería con revestimiento, éste deberá ser de doble piel interior lisa, clase G.
- Una chimenea sólo puede servir a un aparato
- Se recomienda equipar la base de la chimenea con un sistema de recuperación de hollín y condensados, provisto de trampilla o cualquier otro medio de fácil acceso que facilite las operaciones de inspección y mantenimiento.

La instalación de la chimenea debe realizarse según la reglamentación en vigor respetando:

- Distancias de seguridad respecto de materiales combustibles.
- La sección del conducto de humos debe ser constante y uniforme en todo su recorrido.
- El número máximo de codos en todo el conducto de humos es dos, cada uno de los cuales está a un máximo de 45° de la vertical.
- Cualquier conducto metálico que atravesase un espacio habitado y/u ocupado deberá protegerse de cualquier riesgo de impacto y encofrarse. El encofrado deberá estar fabricado con material con una clasificación de reacción al fuego de al menos M1, respetando las distancias de seguridad según el tipo de conducto de humos utilizado. No obstante, si el encofrado está fabricado con materiales con una clasificación de reacción al fuego de al menos M0 o A1 o A2-s1 d0, se podrá instalar el encofrado sin respetar la distancia de seguridad, pero con una distancia mínima de 2cm entre la pared exterior del conducto de humos y la pared interna del encofrado, siempre que se respete al menos una de las tres condiciones siguientes:
 - La chimenea tiene una resistencia térmica $>0,6 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$
 - El encofrado está recubierto interiormente con un aislamiento térmico de $0,7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ mínimo a 50°C (o $0,4 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ mínimo a 200°C), teniendo una clasificación A1 o al menos M0 o A2-s1, d0

(equivale a 30mm de aislamiento fibroso de densidad inferior a 100kg/m³ con lámina de aluminio o aislamiento estructural autoportante de alta temperatura de silicato de calcio).

- El encofrado se ventila a través de huecos superiores e inferiores de al menos 300cm² de sección útil en cada planta.
- El encofrado deberá ventilarse mediante dos rejillas (superior e inferior) con una superficie libre de paso de 20 cm².

CONDUCTOS

La elección de los componentes de los conductos de conexión debe realizarse según las mismas características solicitadas para los componentes de los conductos de humos, es decir, que sean al menos de clase G (resistencia al fuego).

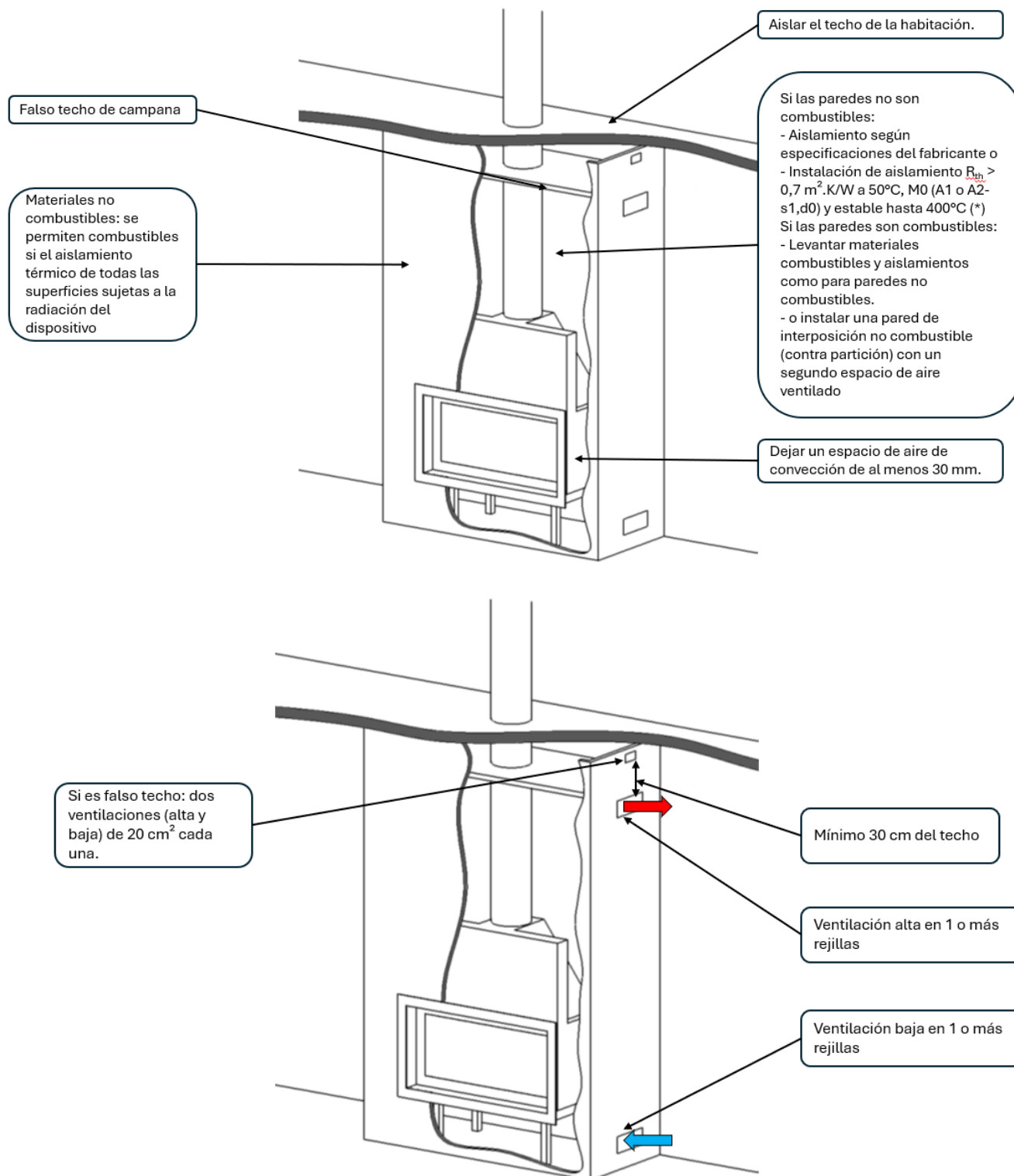
La instalación del conducto de conexión debe cumplir con algunas reglas de buenas prácticas.

Recordamos brevemente que:

- Cualquier conducto de conexión debe tener al menos el diámetro interior de la boquilla de salida de humos del dispositivo. No se autoriza ninguna reducción (para estufas), ni ningún cambio (para insertos) de sección en el recorrido del conducto de conexión.
- Para insertos, el número de codos en el conducto de conexión está limitado a un máximo de dos, cada uno de los cuales está a un máximo de 45° de la vertical.
- Para estufas, la suma angular de las curvas está limitada a 180° y la proyección horizontal de las partes desplazadas está estrictamente limitada a 3 m. Recomendamos 1m máximo.
- Se recomienda encarecidamente que el conducto de conexión sea lo más sencillo y recto posible.
- El recorrido del conducto de conexión se limita a la habitación en la que está instalado el dispositivo.
- Para estufas, en el caso de conducto de conexión de pared simple, la distancia de seguridad respecto a materiales combustibles debe ser de al menos 3 veces el diámetro nominal con un mínimo de 375 mm.
- Se recomienda encarecidamente sujetar firmemente el conducto de conexión en la boquilla del dispositivo para evitar la desconexión durante las operaciones de mantenimiento, especialmente en el caso de los insertos.
- Cuando se instale un sistema de distribución de aire caliente por extracción mecánica, el conducto de conexión deberá ser clase N1. No se debe instalar ningún regulador de tiro para evitar cualquier reflujo o aspiración de humos.

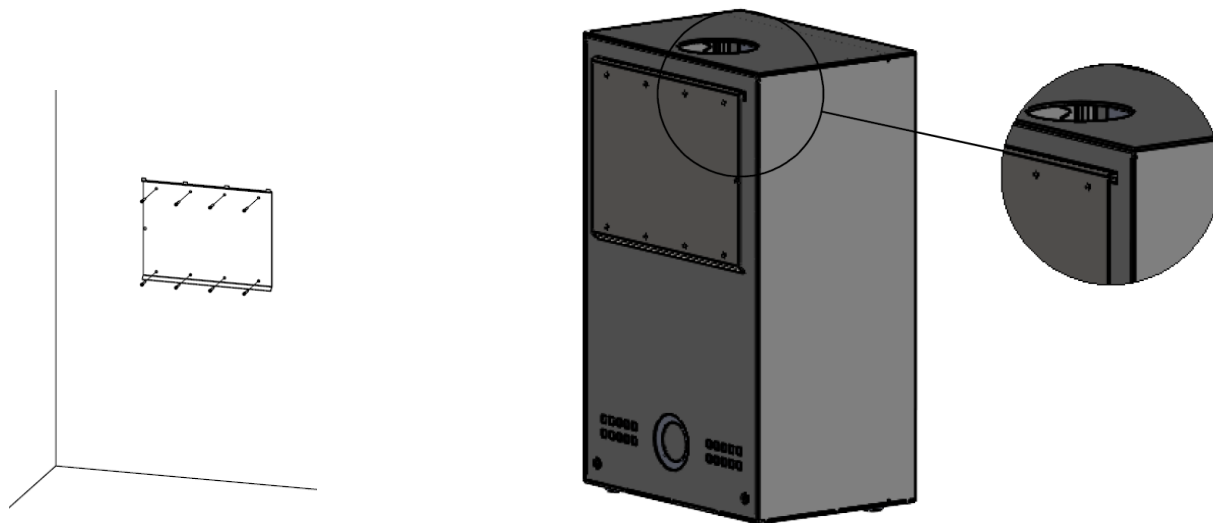
REVESTIMIENTOS PARA VERSIÓN INSERTABLE

El revestimiento debe realizarse según las reglas de buenas prácticas, a continuación, se propone un breve resumen:



MONTAJE KIT SUSPENSO

Fijar la placa de suspensión a la pared, utilizando tornillos adecuados al tipo y espesor de la pared. Asegúrese antes de esta operación de que la pared tenga suficiente capacidad de carga.



PARTE II -USO

FUNCIONAMIENTO

COMBUSTIÓN

Las estufas de leña son dispositivos de combustión intermitente. Esto significa que se deben encender y luego cargar con troncos de madera de un peso cercano al recomendado en la tabla "Información Técnica". El peso de la leña corresponde a un tiempo de combustión de 45 min al tiro recomendado de 12 Pa. La recarga de leña se puede realizar una vez apagadas las llamas de la recarga anterior.

Una buena combustión es necesaria para una eficiencia óptima y una mejor visión de las llamas a través del cristal.

Pautas:

- Mantener una temperatura alta y constante en la cámara de combustión. Por lo tanto, la puerta del electrodoméstico debe estar cerrada en todo momento y abierta únicamente para cargar leña, lo cual debe hacerse lo más rápido posible. Mantener la puerta abierta hará que el aparato se enfríe, degradará la combustión y hará más difícil que se encienda la nueva carga.
- Cargue la leña rápidamente y espere hasta el final del ciclo de combustión, cuando desaparezcan las llamas de la carga anterior. Cuando el aparato de leña esté en funcionamiento, la puerta debe estar siempre cerrada. Al abrir la puerta para recargar, hágalo lentamente para evitar que el humo del interior de la cámara de combustión se escape a la habitación.

COMBUSTIBLE

El rendimiento de un aparato de leña también depende mucho del combustible utilizado.

La madera debe estar seca para que reciba más calor (menos del 20% de humedad). También será más fácil regular el calor y mantener en buen estado el aparato de leña y la chimenea.

Utilice leños cuyas dimensiones sean adecuadas para chimeneas y que hayan estado secos durante al menos dos años.

Su almacenamiento debe realizarse a cubierto.

La leña demasiado húmeda puede obstruir el cristal, las paredes internas de la chimenea y el conducto de humos, así como la sensación de que el aparato "no calienta".

***Está prohibido utilizar su dispositivo como incinerador.
No está permitido el uso de combustibles líquidos ni de combustibles no
recomendados y no adecuados para el aparato.
Declinamos toda responsabilidad por el deterioro de piezas provocado por el uso
de combustibles distintos a los recomendados.***

Ventajas de utilizar combustible de buena calidad:

- Mejor potencia de calefacción
- Mejor control y gestión de la combustión
- Ayuda a mantener el vidrio limpio
- Ayuda a mantener un electrodoméstico y un conducto de humos en buenas condiciones.
- Combustión más eficiente y “más brillante”



Desventaja de utilizar combustible muy húmedo:

- Potencia calorífica muy baja
- Ventana sucia
- La evaporación del agua contenida en el combustible puede provocar la oxidación de las partes metálicas del aparato.
- Obstrucción del aparato y del conducto de humos.
- Combustión muy “apagada”



PRIMER ENCENDIDO

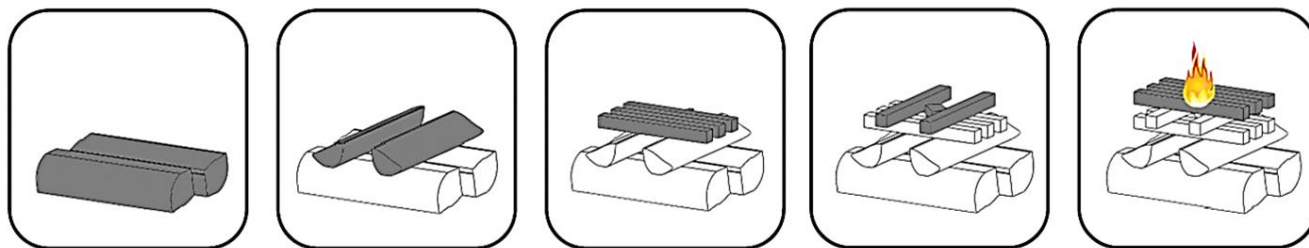
La pintura de acabado del aparato es una pintura específica muy resistente a las temperaturas y termina de endurecerse durante el primer calentamiento. Es muy importante no tocar el aparato durante estos primeros aumentos de temperatura para no dañar la pintura.

El primer fuego debe ser ligero, moderado y con poca leña. Los siguientes incendios de creciente intensidad.

Durante el primer calentamiento, pueden salir vapores y olor a pintura del aparato, esto es completamente normal. Ventila la habitación para hacerlos desaparecer.

ENCENDIDO Y RECARGA

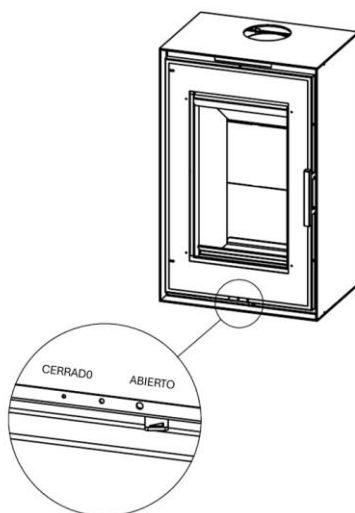
Encendido del fuego (encendido inverso):



El dispositivo debe encenderse mediante el proceso de iluminación inversa descrito anteriormente. Esto permite un aumento gradual de la temperatura del dispositivo y de los conductos y un inicio más fácil del tiro.

Además, este principio es más ecológico que el encendido tradicional porque reduce la contaminación debida a los gases de combustión (en el alumbrado tradicional, estos gases escapan de los grandes troncos a un hogar aún frío que no permite quemarlos).

La entrada de aire debe dejarse abierta lo más posible durante el arranque y la primera recarga.



Para evitar quemaduras al ajustar la entrada de aire, utilice siempre la mano de ajuste fría suministrada con el dispositivo.

La manecilla de ajuste de frío se suministra con el dispositivo.



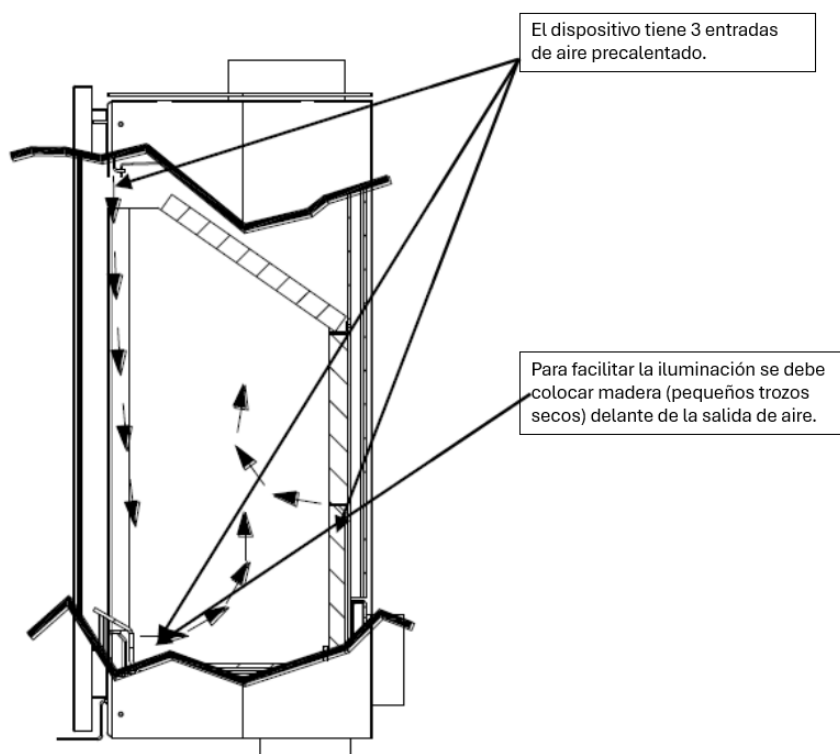
FUNCIONAMIENTO

Una sobrecarga de leña en el aparato provoca una reducción del rendimiento, pérdida de eficiencia energética y un desgaste acelerado del aparato. No exceda la carga máxima de madera descrita en la información técnica. La sobrecarga del dispositivo anula la garantía del fabricante.

Regulación durante el funcionamiento - Entrada de aire

Durante el funcionamiento normal y una vez que el aparato esté caliente (al menos una hora después del encendido), se puede regular la entrada de aire entre un 15 y un 40% de apertura para obtener una buena combustión y asegurar la eficiencia del aparato.

Durante el funcionamiento del dispositivo nunca se deben cerrar las entradas de aire al 100%.



El uso prolongado y continuo a velocidades de combustión muy bajas o con leña muy húmeda puede provocar la formación de creosota en el conducto de humos, que es fácilmente inflamable.

MANTENIMIENTO

Advertencias:

Está prohibido tocar, frotar o limpiar el dispositivo cuando esté caliente: Riesgo de quemaduras graves.

Todo el mantenimiento debe realizarse en un dispositivo frío.

Recomendamos limpiar con una esponja suave y húmeda o un paño suave.

Para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación es necesaria una limpieza periódica del aparato, del conducto de conexión y de la chimenea. Es imprescindible comprobar que no hay obstrucciones en el conducto antes de reiniciarlo después de un largo período de parada.

Es necesario que un técnico cualificado realice un mantenimiento periódico de su dispositivo.

Las juntas de las puertas son piezas de desgaste que deberá sustituir periódicamente para garantizar la correcta estanqueidad del electrodoméstico. Puede solicitarlos a su instalador.

Eliminación de cenizas:

La base del hogar debe limpiarse periódicamente para evitar desbordes y obstrucciones de las entradas de aire. Es necesario retirar la base del hogar y aspirar las cenizas que pueda haber debajo.

Sólo vaciar las cenizas cuando las brasas estén completamente frías (estas últimas pueden estar calientes hasta 24 horas después de haberse apagado el fuego).

Es necesario utilizar un recipiente no inflamable colocado sobre una cubierta no combustible.

Limpieza de cristales:

Los dispositivos CARBEL están equipados con un sistema de "Air-Wash" para limitar el depósito de hollín en el cristal y así disfrutar de una hermosa vista de las llamas durante varios días.

La eficacia de este barrido está ligada a muchos factores como la corriente de aire, la humedad de la madera y la velocidad de combustión.

El uso de madera con un grado de humedad superior al 20% produce un exceso de hollín en el cristal. Una vez más recomendamos quemar sólo leña muy seca y no utilizar con todas las entradas de aire cerradas.

La ventana debe limpiarse en frío.

Usar un trozo de periódico húmedo humedecido en ceniza es una forma eficaz y respetuosa con el medio ambiente de limpiar el cristal de la chimenea antes de enjuagarlo con agua limpia.

También puedes utilizar productos específicos destinados a este fin. El producto debe aplicarse sobre un paño suave y no directamente sobre la ventana. Ciertos productos agresivos pueden causar degradación de la pintura, serigrafía de ventanas y sellos de puertas y ventanas.

Es muy importante no mojar el aparato con limpiacristales, agua o productos de limpieza especiales.

La pintura resistente al calor no es impermeable.

Limpia la pintura con un plumero o un paño suave y seco.

Al utilizar su aparato, las altas temperaturas generadas durante la combustión y el posterior enfriamiento del electrodoméstico harán que las placas de acero se expandan y contraigan. Esto puede provocar sonidos metálicos; Estos son completamente normales y no deben considerarse un defecto del producto.

No utilice su aparato si algún vidrio está roto o agrietado.

Si la ventana se rompe, está prohibido sustituirla por un material distinto al proporcionado por el fabricante; consulte con su distribuidor CARBEL.

FUEGO DE CHIMENEA

En caso de incendio en la chimenea, saque a los ocupantes de la casa.
Llame a los bomberos marcando “180” o “112”.

Desconecta la instalación eléctrica de la casa en tu armario eléctrico. Reduzca el suministro de aire a la habitación cerrando las ventanas y bloqueando, desde el exterior, la entrada de aire si la tienes. Sal de la casa.

PROBLEMAS/SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE SOLUCIÓN
Cristal sucio Reflujo al abrir la puerta. Condensación Corrosión	- Quemar leña con humedad < 20% - Aumentar el suministro de aire de combustión * - Verifique la configuración de entrada de aire del dispositivo. - Limpiar el dispositivo - Comprobar la frecuencia del deshollinador (dos veces al año, incluida una vez durante el período de uso) - Limpiar la salida de humos de cualquier elemento obstructivo - Levantar el tapón de la salida de humos - Levantar el conducto de humos (sobresaliendo 100 cm desde la cumbrera) - Aislar la chimenea
La madera es difícil de quemar.	- Utilizar madera de sección más pequeña o en cuartos - Colocar al menos dos leños - Quemar leña con humedad < 20% - Aumentar el suministro de aire de combustión * - Limpiar la salida de humos de cualquier elemento obstructivo * - Levantar el tapón de la salida de humos * - Levantar el conducto de humos (sobresaliendo 40 cm desde la cumbrera) * - Aislar la chimenea *
La madera se quema demasiado rápido.	- Poner troncos de mayor sección. - Verificar la presencia de deflectores en el dispositivo * - Verifique la configuración del suministro de aire al dispositivo * - Instalar un regulador de tiro*
Acumulación excesiva de hollín	- Quemar leña con humedad < 20% - Aumentar el suministro de aire de combustión. - Limpiar la salida de humos de cualquier elemento obstructivo (p. ej. antena parabólica, etc.) * - Levantar el tapón de la salida de humos * - Levantar el conducto de humos (sobresaliendo 40 cm desde la cumbrera) * - Aislar la chimenea *

*Esta operación debe ser realizada por un profesional cualificado

No hagas nada que pueda ponerte en peligro a ti o a tus seres queridos.

PIEZAS DE REPUESTO

Sólo el uso de piezas originales garantiza la validez de la garantía y el correcto funcionamiento de su dispositivo. Los recambios los encontrará en tu distribuidor especializado CARBEL.

INFORMACIÓN SOBRE DESMONTAJE / RECICLAJE / ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Dado que la instalación de su producto es específica, le recomendamos que nunca desmonte la instalación usted mismo. Llamar y dar soporte a su instalador les permitirá comprobar juntos las posibilidades que tienen a su disposición en cuanto a desmontaje y reciclaje de su dispositivo, conductos, revestimientos, etc.

Su producto no puede en ningún caso ser tratado como residuo doméstico; debe entregarse a un centro de recogida responsable del reciclaje.

La eliminación inadecuada del dispositivo por parte del propietario conlleva la aplicación de las sanciones previstas por las normas locales vigentes.

La clasificación selectiva, que permite el reciclaje de un dispositivo al final de su vida útil y su tratamiento respetuoso con el medio ambiente, ayuda a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud. Promueve la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el dispositivo.

Para obtener más información sobre los centros de recogida de residuos existentes, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos de su municipio o con la tienda donde adquirió su dispositivo.

Todos los residuos resultantes de la instalación o el desmontaje del dispositivo también deben clasificarse cuidadosamente y luego arrojarse a los contenedores o centros de clasificación adecuados.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

NOMBRE
CIUDAD
PROVINCIA

DIRECCIÓN
COD. POSTAL
TEL:

E-MAIL:

MATERIAL EXCLUIDO DE LA GARANTÍA:

*Deflector, Pintura, cromados
Vermiculita, cristal, juntas
y demás piezas móviles*

COMPONENTES ELECTRICOS

3 AÑOS

ESTRUCTURA DEL APARATO

3 AÑOS INSERTABLES

Esta garantía cubre la pieza defectuosa y los gastos de envío hasta su distribuidor.

Esta garantía cubre los defectos de piezas y fabricación del producto.

La garantía no cubre los daños ocasionados en el aparato debidos a una utilización inadecuada o las negligencias en su utilización.

La instalación debe ser realizada únicamente por un instalador profesional.

Toda instalación debe ser realizada respetando las indicaciones del manual de instrucciones y según la normativa vigente en cada país.

El fabricante declina toda responsabilidad derivada del incumplimiento del manual de instrucciones.

Para que la garantía tenga efecto es obligatorio remitir al fabricante copia de este certificado, así como una copia de factura emitida al cliente

FIRMA Y SELLO DEL DISTRIBUIDOR

COPIA PARA EL COMPRADOR

Cocinas Carbel, S.L
C/ Ciudad de Cartagena, 22
Polígono Industrial Fuente del Jarro
46988 (Paterna) VALENCIA

CERTIFICADO DE GARANTÍA

NOMBRE
CIUDAD
PROVINCIA

DIRECCIÓN
COD. POSTAL
TEL:

E-MAIL:

MATERIAL EXCLUIDO DE LA GARANTÍA:

*Deflector, Pintura, cromados
Vermiculita, cristal, juntas
y demás piezas móviles*

COMPONENTES ELECTRICOS

3 AÑOS

ESTRUCTURA DEL APARATO

3 AÑOS

Esta garantía cubre la pieza defectuosa y los gastos de envío hasta su distribuidor.

Esta garantía cubre los defectos de piezas y fabricación del producto.

La garantía no cubre los daños ocasionados en el aparato debidos a una utilización inadecuada o las negligencias en su utilización.

La instalación debe ser realizada únicamente por un instalador profesional.

Toda instalación debe ser realizada respetando las indicaciones del manual de instrucciones y según la normativa vigente en cada país.

El fabricante declina toda responsabilidad derivada del incumplimiento del manual de instrucciones.

Para que la garantía tenga efecto es obligatorio remitir al fabricante copia de este certificado, así como una copia de factura emitida al cliente

FIRMA Y SELLO DEL DISTRIBUIDOR

COPIA PARA EL FABRICANTE

Cocinas Carbel, S.L
C/ Ciudad de Cartagena, 22
Polígono Industrial Fuente del Jarro
46988 (Paterna) VALENCIA

MANUFACTURER'S NOTE

Thank you for choosing one of our models. Please read this manual carefully. It is designed to provide you with some advice on installation, use, and maintenance. If you require further clarification, please consult your dealer or the manufacturer directly.

Our models are designed to improve the performance of any conventional fireplace. By means of fans, air is forced to circulate through the interior of the convection chamber that surrounds the firebox. The air enters through the lower part of the front and exits hot through the upper part. Optionally, the hot air can also be ducted to the top of the fireplace hood and to other adjacent rooms.

The interior of the firebox is made of high-quality steel and, depending on the model, may be lined with refractory material pieces or vermiculite plates.

WARNINGS

When installing the device, all local regulations must be respected, including those referring to national and European standards.

Expansion and contraction phenomena may occur during heating and cooling episodes; these should not be considered defects.

Some parts of the appliance, especially the external surfaces, are hot during operation and remain hot after the fire is extinguished. Pay attention to this and handle the device with the gloves provided.

It is strictly forbidden to store or expose, even briefly, flammable or fire or heat sensitive products near the appliance.

Never use gasoline, lamp oil, kerosene, barbecue lighters, alcohol or similar liquids to ignite or "reignite" combustion in the appliance. Keep all these liquids away from the appliance during use.

Radiation, especially through glass surfaces, can ignite combustible objects located around the appliance and a minimum distance must be maintained between these objects and the appliance.

It is mandatory to respect the safety distances with combustible materials described in the "TECHNICAL INFORMATION" section and not to place or store anything in the direct radiation zone of the appliance. Extreme risk of fire.

Making unauthorized modifications to the appliance is a source of danger and will immediately void the warranty.

This appliance is designed to operate only with the doors closed.

The combustion chamber and the ash pan compartment must remain closed to avoid problems such as smoke backflow, except for ignition, loading or reloading or removal of waste.

Do not open the fireplace door too quickly and do not lean on the fireplace door to get up. This could damage the door fastening.

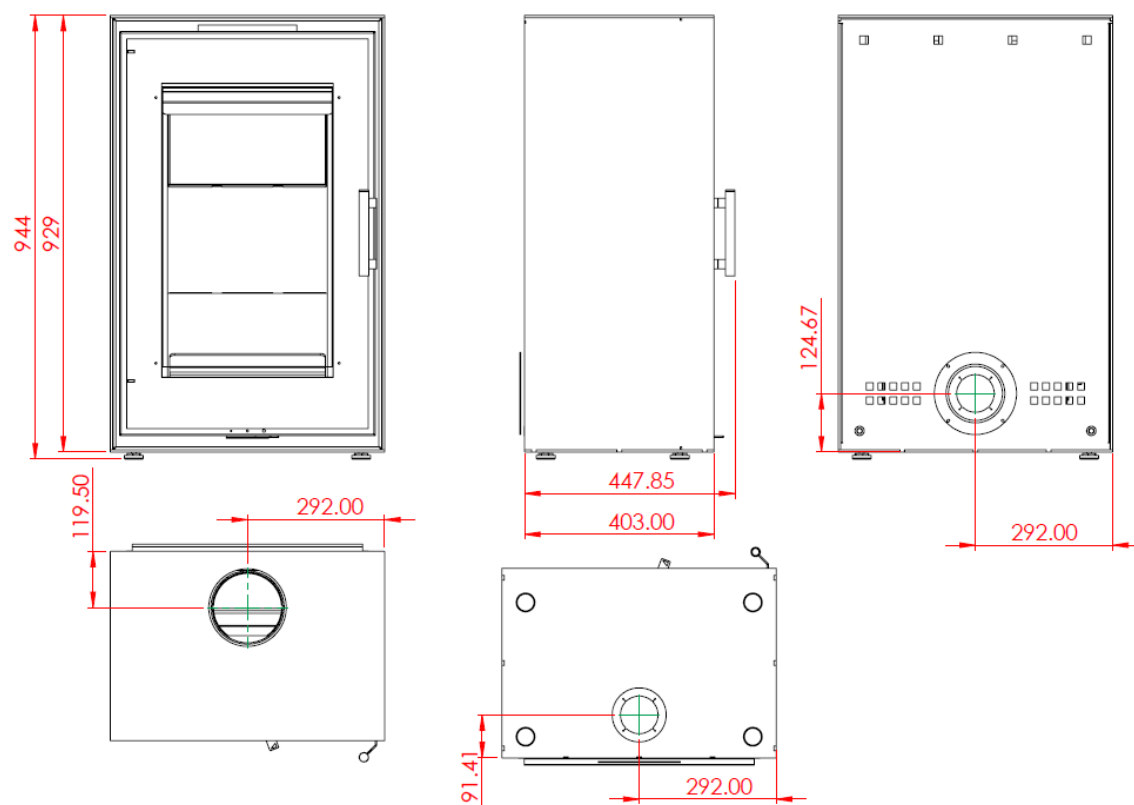
The symbol  present on the appliance's rating plate means to read and follow the installation and use instructions.

TECHNICAL DATA SHEET

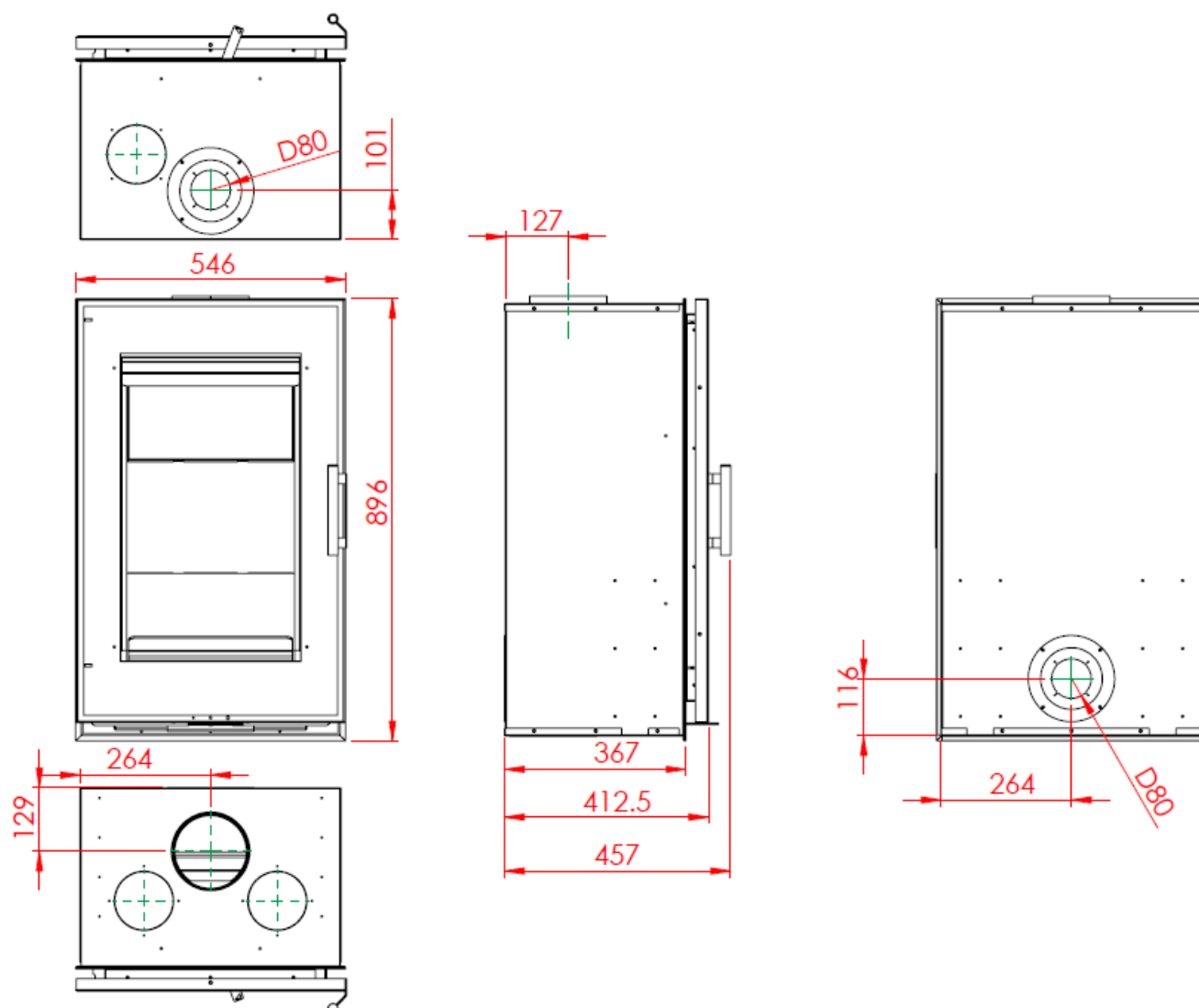
Model	VISION
TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Indirect heating function	NO
Mass of the device alone (kg)	130 kg Insertable 140 kg Stove
Overall dimensions of the device (Length Y, Height Y, Width W)	L 694 mm x H 1570 mm x W 411 mm
Supply voltage (E) / Frequency (f)	230V / 50Hz
Maximum load that the device can withstand	0 kg
PERFORMANCES	
Nominal useful power (P_{nom})	7 kW
Partial load useful power (P_{part})	7 kW
Performance (η_{nom})	80,4 %
Nominal seasonal thermal efficiency of the appliance η_s	76,3%
CO at nominal useful power (13% O ₂)	614 mg/Nm ³
CO at nominal power (13% O ₂) (CO_{nom})	18 mg/Nm ³
PM at nominal useful power (13% O ₂) (PM_{nom})	28 mg/Nm ³
OGC at nominal useful power (13% O ₂) (OGC_{nom})	100 mg/Nm ³
Energy Efficiency Index (EEI)	76,3%
Energy efficiency class	114
Smoke temperature (Ta)	284°C
Recommended fuel	Dry wood logs 25 cm (hornbeam) Maximum length 30 cm.
Recommended wood load	1.63 kg in 2 logs of 25 cm long divided into 1/4
Type of combustion	Intermittent (INT)
Recharging intervals (Nominal useful power)	42min
DATA FOR PIPE CONNECTION	
Smoke outlet diameter (d_{sal})	Ø150
Air inlet diameter	Ø80
DATA FOR SIZING	
Minimum draft at nominal useful power (p_{nom})	12 Pa
Maximum allowed shot	20 Pa
CO ₂	11,35 %
Smoke temperature at the nozzle at nominal useful power ($T_w - T_{snom}$)	341°C
Smoke mass flow at nominal useful power ($\phi_{f,g nom}$)	5,28 g/s
OPERATIONAL MONITORING CRITERIA	
Reserve mass of embers	400 g
End of cycle criterion	Ember reserve or CO ₂ = 4.5%

TECHNICAL DRAWINGS

VISION STOVE VERSION



VISION VERSION INSERTABLE



INSTALLATION

SAFETY DISTANCES FROM COMBUSTIBLE MATERIALS

Front wall	1200 mm-
Side walls	400 mm
Rear wall	400 mm
Floor	500 mm – The floor directly below the appliance must be non-combustible in all cases.

In case of installation of the insert version, the supporting wall must be made of non-combustible materials with 3 cm of insulation $R_{ter} > 0.7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ at 50°C, M0 (A1 or A2-s1, d0) and stable up to 400°C (Example: 30 mm fibrous insulation 100 kg/m³ with aluminium or calcium silicate foil) – See the section “insert coating”

For the sides, in the case of combustible materials, the distances indicated above must be respected and covered with insulation of at least 3 cm with the following characteristics: $R_{ter} > 0.7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ at 50°C, M0 (A1 or A2 -s1, d0) and stable up to 400°C (Example: 30 mm fibrous insulation of 100 kg/m³ with aluminium or calcium silicate foil).

RECEIVING THE DEVICE

Check that your device has not been damaged during transport. Check the glass particularly, the opening of the door, the operation of the control elements and the condition of the interior lining of the combustion chamber.

ROOM

Your device cannot operate under any circumstances in a room with negative pressure if the air supply is not connected.

The presence of an extractor hood or other heating device requiring air in a well-insulated house may cause disturbances (poor combustion, smoke reflux, etc.).

In the event of a lack of connection, a specific combustion air supply must be created with a minimum free air passage of at least 50 cm².

The air supply must be permanent.

Your device is not designed to be installed in a halogenated environment (presence of chlorine, fluoride generated by swimming pools or SPAs) or a high humidity environment that could cause oxidation of the constituent parts of the device. This oxidation may be amplified in case of occasional use or if installed in a coastal region (saline environment).

The air supply suitable for the operation of the device must have a minimum useful surface at least equivalent to the values indicated in the “Technical Information” chapter.

It is necessary to position the air intake grilles so that they cannot be clogged, blocked or closed occasionally.

During the operating phases, this air intake grille must be clear and unobstructed. A failure in the combustion air supply will cause a major malfunction of the device.

This appliance must not be installed on an air supply serving another appliance.

It will also be necessary to consider possible pressure losses related to the creation of a duct that is too long (considered in the sizing).

LOCATION

Check the nature of the materials that make up the supporting walls, floor and ceiling.

No combustible or heat-degradable material should be placed less than the safety distance specified in the table above.

The floor must be made of non-combustible material.

In the case of a floor made of combustible material, a protective plate must be installed whose minimum dimensions are those of the safety distances.

All preparatory work for the installation of your device must be completed before installation (flue, outside air inlet, masonry, etc.).

We recommend installing the device in a room free of humidity. Dust from work can settle on the device and burn off during commissioning, causing ceilings to darken and unpleasant odours to be released. It is therefore recommended to wait until the work is completed to install your device.

SMOKE OUTLET

Each device must be connected to a flue to evacuate the fumes produced by combustion to the outside by means of natural draught.

We briefly recall that:

- The chimney must comply with the standards, bear the CE marking and be produced in compliance with safety standards.
- The flue must be suitable for the specific operating conditions of the device to be installed and adequately sized according to the latter in accordance with standard EN 13384-1; it must guarantee the minimum and maximum circulation prescribed in the “Technical Information” section.
- The flue components must have a fire resistance class G and a minimum temperature class higher than the temperature declared at the nozzle of the device.
- The sizing of the installation (EN 13384-1) indicates the operating class with respect to condensation (D or W).
- All installation precautions must be taken to prevent condensation.
- If a masonry flue with lining is to be reused, this must be a smooth double-skinned flue, class G.
- A chimney can only serve one appliance.
- It is recommended that the base of the chimney be equipped with a soot and condensate collection system, fitted with a trap door or any other easily accessible means to facilitate inspection and maintenance operations.

The chimney must be installed in accordance with current regulations, respecting:

- Safety distances from combustible materials.
- The cross-section of the flue must be constant and uniform throughout its length.
- The maximum number of elbows in the entire flue is two, each of which is at a maximum of 45° from the vertical.
- Any metal flue that crosses an inhabited and/or occupied space must be protected from any risk of impact and be shuttered. The shuttering must be made of material with a reaction to fire classification of at least M1, respecting the safety distances according to the type of flue used. However, if the formwork is made of materials with a fire reaction classification of at least M0 or A1 or A2-s1 d0, the formwork may be installed without respecting the safety distance, but with a minimum distance of 2 cm between the outer wall of the flue and the inner wall of the formwork, provided that at least one of the following three conditions is respected:

- The chimney has a thermal resistance $>0.6 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$
- The formwork is internally lined with thermal insulation of at least $0.7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ at 50°C (or at least $0.4 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$ at 200°C), having an A1 or at least M0 or A2-s1, d0 classification (equivalent to 30 mm of fibrous insulation with a density of less than 100 kg/m³ with aluminium foil or high-temperature self-supporting structural insulation made of calcium silicate).

- The formwork is ventilated through upper and lower openings of at least 300 cm² of useful section on each floor.
- The formwork must be ventilated by means of two grids (upper and lower) with a free passage surface of 20 cm².

DUCTS

The choice of the components of the connecting ducts must be made according to the same characteristics required for the components of the smoke ducts, i.e. they must be at least class G (fire resistance).

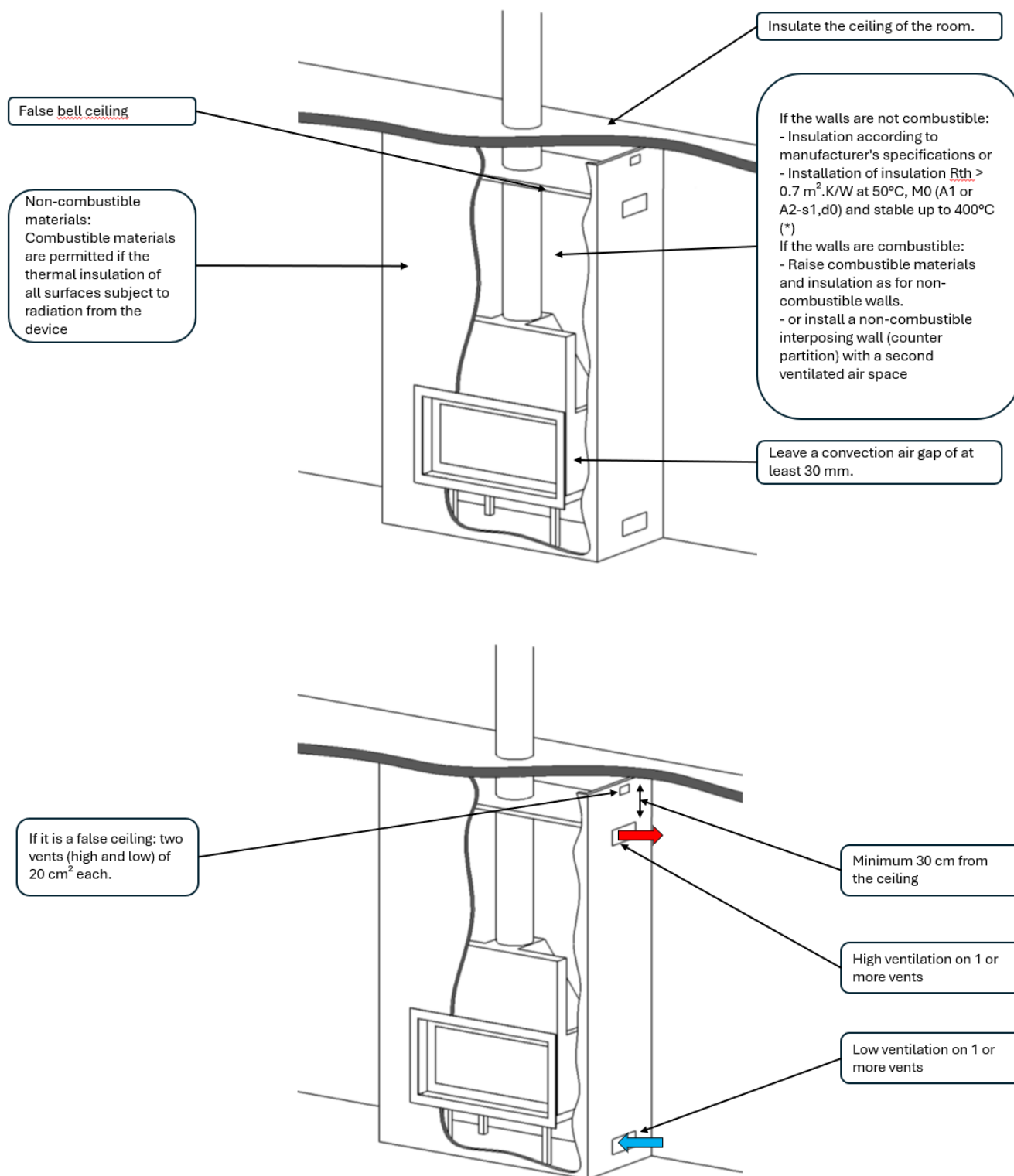
The installation of the connecting duct must comply with certain rules of good practice.

We briefly recall that:

- Any connecting duct must have at least the internal diameter of the device's flue outlet nozzle. No reduction (for stoves), nor any change (for inserts) in section is permitted in the route of the connecting duct.
- For inserts, the amount of bends in the connecting duct is limited to a maximum of two, each of which is a maximum of 45° from the vertical.
- For stoves, the angular sum of the bends is limited to 180° and the horizontal projection of the offset parts is strictly limited to 3 m. We recommend 1 m maximum.
- It is strongly recommended that the connecting duct be as simple and straight as possible.
- The route of the connecting duct is limited to the room in which the device is installed.
- For stoves, in the case of a single-walled connecting duct, the safety distance from combustible materials must be at least 3 times the nominal diameter with a minimum of 375 mm.
- It is strongly recommended to hold the connection duct firmly on the nozzle of the device to prevent disconnection during maintenance operations, especially in the case of inserts.
- When installing a hot air distribution system by mechanical extraction, the connection duct must be class N1. No draught regulator must be installed to prevent any backflow or suction of fumes.

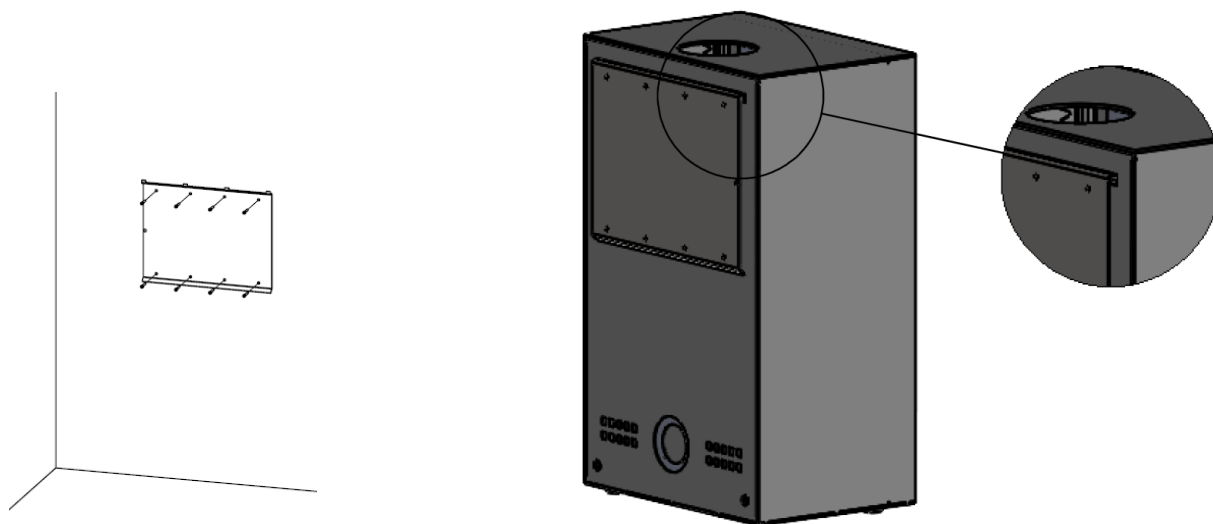
COVERINGS FOR INSERTABLE VERSION

The covering must be carried out according to the rules of good practice, a summary is proposed below:



ASSEMBLY SUSPENSION KIT

Fix the suspension plate to the wall, using screws suitable for the type and thickness of the wall.
Before doing this, make sure that the wall has sufficient load-bearing capacity.



PART II – USE

OPERATION

COMBUSTION

Wood stoves are intermittent combustion devices. This means that they must be lit and then loaded with wood logs of a weight close to that recommended in the "Technical Information" table. The weight of the wood corresponds to a combustion time of 45 min at the recommended draft of 12 Pa. The wood can be refilled once the flames from the previous refill have gone out.

Good combustion is necessary for optimal efficiency and a better view of the flames through the glass.

Guidelines:

- Maintain a high and constant temperature in the combustion chamber. Therefore, the door of the appliance must be always closed and only opened to load wood, which should be done as quickly as possible. Keeping the door open will cause the appliance to cool down, degrade combustion and make it more difficult for the new load to ignite.
- Load the wood quickly and wait until the end of the combustion cycle, when the flames from the previous load disappear. When the wood appliance is in operation, the door must always be closed. When opening the door to refill, do so slowly to prevent smoke from inside the combustion chamber from escaping into the room.

FUEL

The performance of a wood-burning stove also depends greatly on the fuel used.

The wood must be dry so that it can absorb more heat (less than 20% humidity). This will also make it easier to regulate the heat and keep the wood-burning stove and fireplace in good condition.

Use logs that are the right size for fireplaces and that have been dry for at least two years.

They must be stored under cover.

Wood that is too wet can clog the glass, the internal walls of the fireplace and the flue, as well as give the impression that the stove is "not heating up".

***It is forbidden to use your device as an incinerator.
The use of liquid fuels or fuels not recommended and not suitable for the device is not permitted.
We decline all responsibility for damage to parts caused by the use of fuels other than those recommended.***

Advantages of using good quality fuel:

- Better heating output
- Better combustion control and management
- Helps keep glass clean
- Helps keep an appliance and flue in good condition
- More efficient and “brighter” combustion

**Disadvantage of using very wet fuel:**

- Very low heating power
- Dirty window
- Evaporation of the water contained in the fuel can
- cause the metal parts of the appliance to rust.
- Obstruction of the appliance and the flue.

**FIRST LIGHTING**

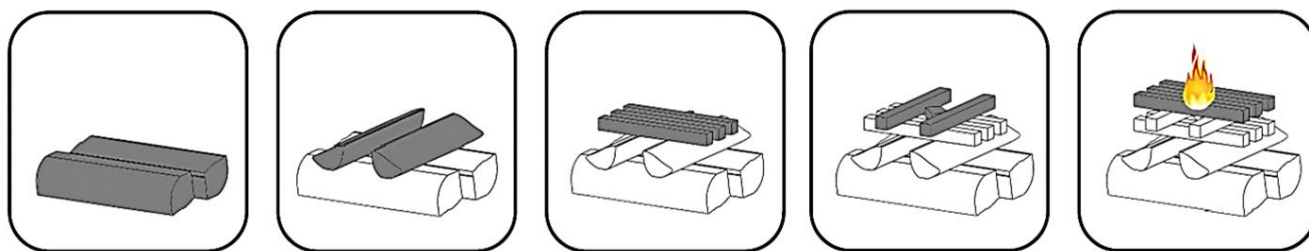
The paint used to finish the appliance is a specific paint that is very resistant to temperatures, and it hardens completely during the first heating. It is very important not to touch the appliance during these first increases in temperature so as not to damage the paint.

The first fire should be light, moderate and with little wood. The following fires should be of increasing intensity.

During the first heating, some paint fumes and smells may come out of the appliance, this is completely normal. Ventilate the room to make them disappear.

FIRE UP AND RECHARGE

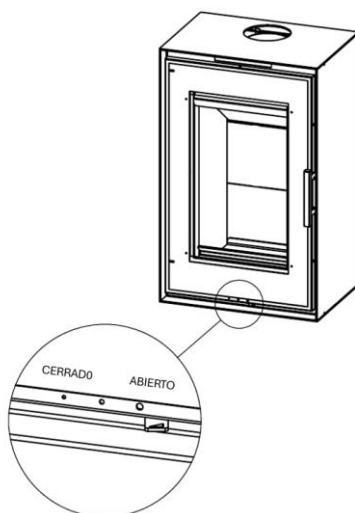
Lighting the fire (reverse ignition):



The device must be lit using the reverse lighting process described above. This allows a gradual increase in the temperature of the device and the ducts and an easier start of the draft.

In addition, this principle is more environmentally friendly than traditional lighting because it reduces pollution due to combustion gases (in traditional lighting, these gases escape from the large logs into a still cold hearth that does not allow them to be burned).

The air inlet must be left open as much as possible during start-up and the first refill.



To avoid burns when adjusting the air inlet, always use the cold adjustment knob supplied with the device. The cold adjustment knob is supplied with the device.



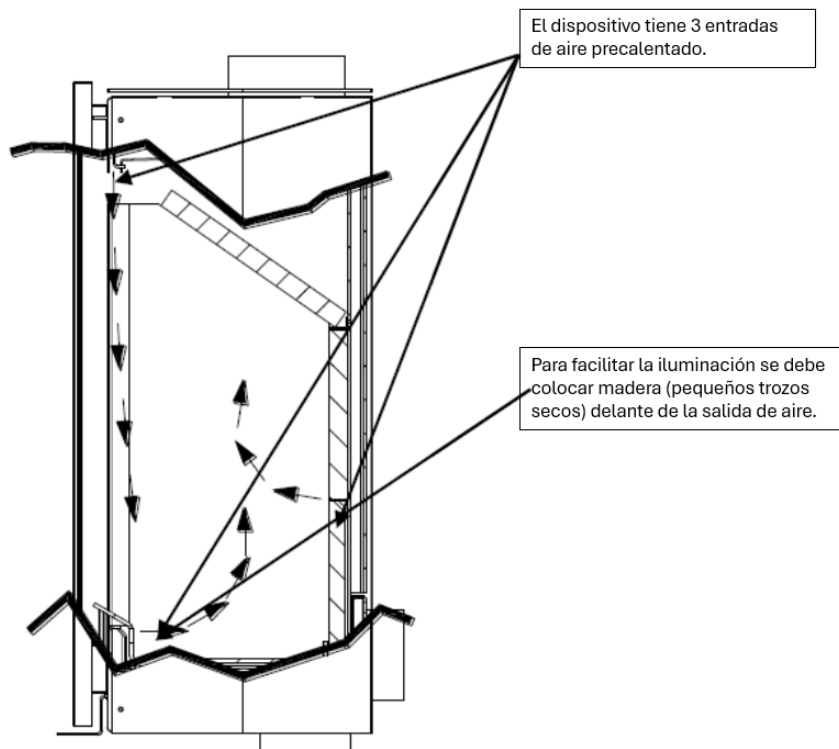
OPERATION

An overload of wood in the appliance causes a reduction in performance, loss of energy efficiency and accelerated wear of the appliance. Do not exceed the maximum load of wood described in the technical information. Overloading the device avoids the manufacturer's warranty.

Regulation during operation - Air intake

During normal operation and once the appliance is hot (at least one hour after ignition), the air intake can be adjusted between 15 and 40% open to obtain good combustion and ensure the efficiency of the appliance.

During operation of the device, the air inlets must never be closed 100%.



Prolonged and continuous use at very low combustion rates or with very wet wood can cause the formation of creosote in the flue, which is easily flammable.

MAINTENANCE

Warnings:

It is forbidden to touch, rub or clean the device when it is hot: Risk of serious burns.

All maintenance must be carried out on a cold appliance.

We recommend cleaning with a soft, damp sponge or soft cloth.

To ensure the correct operation of the installation, periodic cleaning of the appliance, the connection duct and the chimney is necessary. It is essential to check that there are no obstructions in the duct before restarting it after a long period of inactivity.

Periodic maintenance of your appliance must be carried out by a qualified technician.

The door seals are wearing parts that you must replace periodically to ensure the correct sealing of the appliance. You can request them from your installer.

Ash removal:

The base of the fireplace must be cleaned periodically to prevent overflows and blockages of the air inlets. It is necessary to remove the base of the fireplace and vacuum up any ashes that may be underneath.

Only empty the ashes when the embers are completely cold (the latter can be hot for up to 24 hours after the fire has been extinguished).

It is necessary to use a non-flammable container placed on a non-combustible cover.

Window cleaning:

CARBEL devices are equipped with an “Air-Wash” system to limit the deposit of soot on the glass and thus enjoy a beautiful view of the flames for several days.

The effectiveness of this sweep is linked to many factors such as the air flow, the humidity of the wood and the speed of combustion.

The use of wood with a humidity level greater than 20% produces excessive soot on the glass. Once again, we recommend burning only very dry wood and not using it with all the air inlets closed.

The window must be cleaned when it is cold.

Using a piece of damp newspaper moistened with ash is an effective and environmentally friendly way to clean the fireplace glass before rinsing it with clean water.

You can also use specific products intended for this purpose. The product must be applied to a soft cloth and not directly to the window. Certain aggressive products can cause degradation of the paint, window screen printing and door and window seals.

It is very important not to wet the appliance with glass cleaner, water or special cleaning products.

Heat-resistant paint is not waterproof.

Clean the paint with a feather duster or a soft, dry cloth.

When using your appliance, the high temperatures generated during combustion and subsequent cooling of the appliance will cause the steel plates to expand and contract. This may cause metallic sounds; these are completely normal and should not be considered a product defect.

Do not use your appliance if any glass is broken or cracked.

If the window is broken, it is prohibited to replace it with a material other than that provided by the manufacturer; consult your CARBEL dealer.

CHIMNEY FIRE

In the event of a chimney fire, remove the occupants from the house.

Call the fire department by dialing “180” or “112”.

Disconnect the house's electrical installation in your electrical cabinet. Reduce the air supply to the room by closing the windows and blocking, from the outside, the air inlet if you have one. Leave the house.

PROBLEMS/SOLUTIONS

TROUBLE	POSSIBLE SOLUTION
Dirty glass Reflux when opening the door. Condensation Corrosion	- Burn wood with humidity < 20% - Increase combustion air supply * - Check the air intake settings of the device. - Clean the device - Check the frequency of the chimney sweep (twice a year, including once during the period of use) - Clean the flue of any obstructions - Lift the flue cap - Raise the flue (protruding 100 cm from the ridge) - Insulate the chimney
Wood is difficult to burn.	- Use smaller section wood or quartered wood - Place at least two logs - Burn wood with humidity < 20% - Increase the supply of combustion air * - Clean the flue of any obstructions * - Lift the flue cap * - Raise the flue (protruding 40 cm from the ridge) * - Insulate the chimney *
The wood burns too quickly.	- Use larger logs. - Check for the presence of deflectors on the device * - Check the configuration of the air supply to the device * - Install a draft regulator*
Excessive soot buildup	- Burn wood with humidity < 20% - Increase the supply of combustion air. - Clear the flue of any obstructions (e.g. satellite dish, etc.) * - Lift the flue cap * - Raise the flue (protruding 40 cm from the ridge) * - Insulate the chimney *

*This operation must be carried out by a qualified professional

Don't do anything that could put yourself or your loved ones in danger.

SPARE PARTS

Only the use of original parts guarantees the validity of the warranty and the correct functioning of your device.
You will find spare parts at your CARBEL specialist dealer.

INFORMATION ON DISASSEMBLY / RECYCLING / DISPOSAL AT THE END OF ITS USEFUL LIFE

As the installation of your product is specific, we recommend that you never disassemble the installation yourself. Calling and providing support to your installer will allow you to check together the possibilities available to you regarding the disassembly and recycling of your device, ducts, coverings, etc.

Your product cannot under any circumstances be treated as household waste; it must be handed over to a collection centre responsible for recycling.

Improper disposal of the device by the owner will lead to the application of the sanctions provided for by current local regulations.

Selective sorting, which allows the recycling of a device at the end of its useful life and its environmentally friendly treatment, helps to avoid possible negative effects on the environment and health. Promotes the reuse and/or recycling of the materials that make up the device.

For more information on existing waste collection centers, please contact the waste collection service of your municipality or the store where you purchased your device.

Any waste resulting from the installation or disassembly of the device must also be carefully sorted and then thrown into the appropriate containers or sorting centers.

CERTIFICATE OF WARRANTY

NAME
TOWN/CITY
PROVINCE

ADDRESS
POSTCODE
TEL:

E-MAIL:

MATERIAL EXCLUDED FROM WARRANTY
*Deflector, paintwork, chromework
Vermiculite, glass, seals
and other moving parts*

ELECTRICAL COMPONENTS

3 YEARS

DEVICE STRUCTURE

3 YEARS Inserts
3 YEARS Stoves

This warranty covers the faulty part and the shipping to your dealer.

This warranty covers defaults in spares and manufacturing process.

The warranty does not cover damages in the appliance caused by an improper use or negligence.

The appliance must be installed by a professional installer.

All appliances must be installed according to the instructions manual and current regulations in each country.

The manufacturer declines all liability for breach of the instructions manual.

To be covered by the warranty, a copy of this certificate and a copy of the invoice must be sent to the manufacturer.

DEALER'S SIGNATURE AND STAMP

COPY FOR THE MANUFACTURER

Cocinas Carbel, S.L
C/ Ciudad de Cartagena, 22
Polígono Industrial Fuente del Jarro
46988 (Paterna) VALENCIA

CERTIFICATE OF WARRANTY

NAME
TOWN/CITY
PROVINCE

ADDRESS
POSTCODE
TEL:

E-MAIL:

MATERIAL EXCLUDED FROM WARRANTY
*Deflector, paintwork, chromework
Vermiculite, glass, seals
and other moving parts*

ELECTRICAL COMPONENTS

3 YEARS

DEVICE STRUCTURE

3 YEARS Inserts
3 YEARS Stoves

This warranty covers the faulty part and the shipping to your dealer.

This warranty covers defaults in spares and manufacturing process.

The warranty does not cover damages in the appliance caused by an improper use or negligence.

The appliance must be installed by a professional installer.

All appliances must be installed according to the instructions manual and current regulations in each country.

The manufacturer declines all liability for breach of the instructions manual.

To be covered by the warranty, a copy of this certificate and a copy of the invoice must be sent to the manufacturer.

DEALER'S SIGNATURE AND STAMP

COPY FOR THE MANUFACTURER

Cocinas Carbel, S.L
C/ Ciudad de Cartagena, 22
Polígono Industrial Fuente del Jarro
46988 (Paterna) VALENCIA



CERTIFICACIÓN SEGÚN LA NORMA **EN 16510-2-2:2022**
CERTIFICATION ACCORDING TO THE STANDARD **EN 16510-2-2:2022**